

PASSO CARD



I	LETTORE DI DISPOSITIVI TAG Istruzioni d'uso e di programmazione	pag. 5
F	LECTEUR DE DISPOSITIFS TAG Instructions pour l'utilisation et la programmation	pag. 14
E	LECTOR DE DISPOSITIVOS TAG Instrucciones de uso y de programación	pag. 23
GB	TAG DEVICE READER Operation and programming instructions	pag. 32
D	TAG-LESEGERÄT Gebrauchs- und Programmierungsanleitung	pag. 41
NL	LEZER VOOR TAG's Gebruiks- en programmeeraanwijzingen	pag. 50

Fig. 1

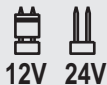
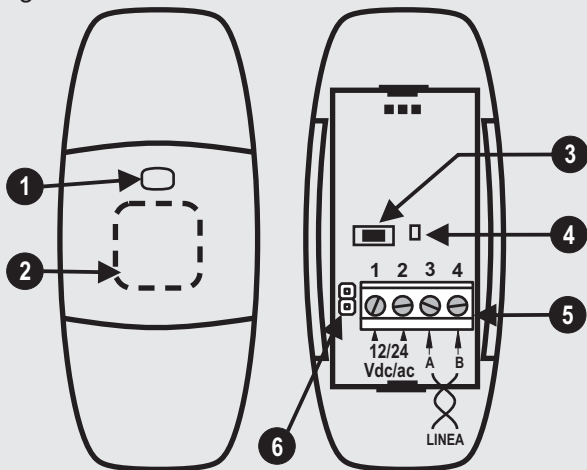


Fig. 2

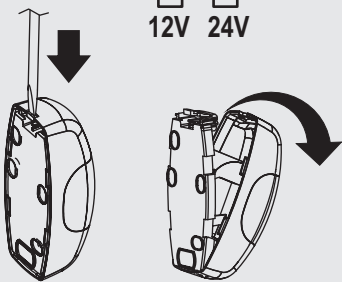


Fig. 3

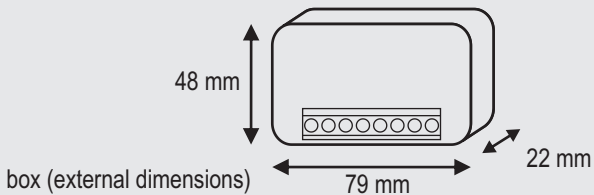
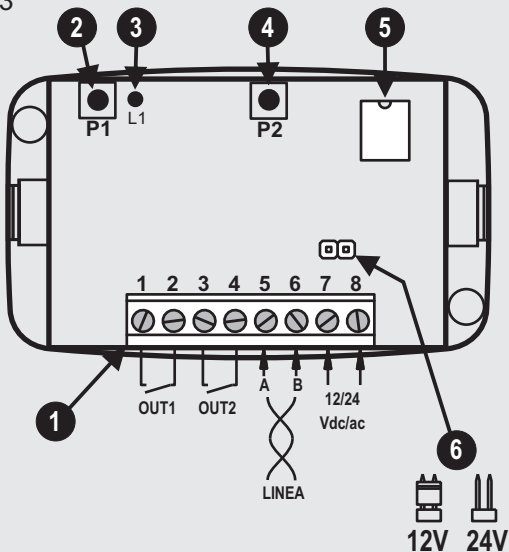
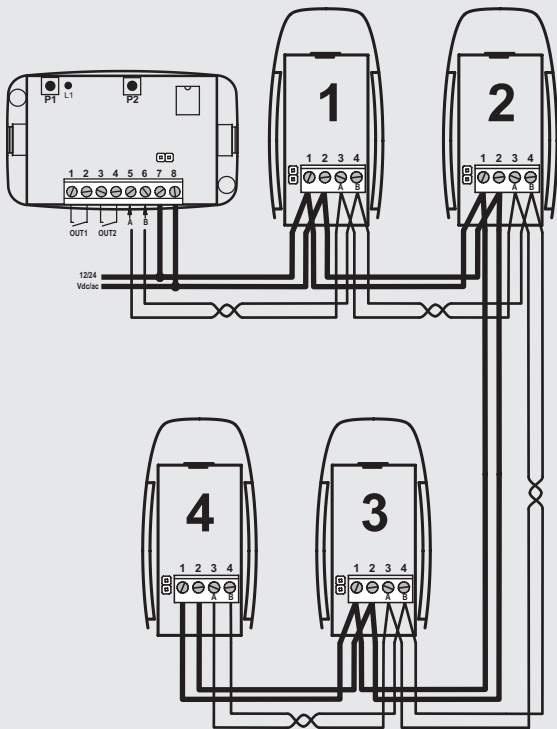


Fig.4



CARATTERISTICHE

Nello specifico un sistema RFID è costituito da tre elementi fondamentali:

- 1) uno o più trasponder (o TAG)
- 2) un apparecchio di lettura e/o scrittura (Reader).
- 3) un decodificatore o interfaccia dati.

Il sistema PASSO CARD permette di attivare dei relè mediante la tecnologia RFID (Radio Frequency IDentification) semplicemente avvicinando il trasponder (CARD) al lettore.

Trova impiego in quei posti dove si voglia controllare un dispositivo con i seguenti vantaggi:

- velocità e assenza di contatto a differenza di un tradizionale selettore chiave.
- nessun vincolo da batterie nei dispositivi portatili (TAG).
- collegamento seriale tra il lettore CARD e l'unità interna con relè, questo aumenta la sicurezza ed esclude la possibilità di attivazione anche con manomissione del lettore.
- possibilità di integrare, nello stesso impianto, lettori PASSO CARD e tastiere digitali PASSO.
- Avere un sistema protetto da programmazioni non autorizzate e abilitato ai soli dispositivi e accessori della serie PASSO.

Il lettore (fig.1) è un dispositivo protetto e con antenna integrata, da installare in posizione accessibile all'utenza, dispone di un buzzer per segnalazioni acustiche e di un led frontale per la facile individuazione al buio.

L'unità ricevente (fig.3) ha due uscite a relè con contatti puliti, ognuna delle quali programmabili nei seguenti modi:

- Impulsivo (attivazione del relè per un secondo)
- Passo / passo
- Temporizzato 30" (programmabile da 2 a 255 secondi con PASSOTS)

DATI TECNICI

PASSO CARD	U.M.	Lettores	Ricevente
Alimentazione	Vac/Vdc	12/24	12/24
Consumo (a 24Vac)	mA	100	120
Corrente max. contatti relè	A		1
Tensione max. contatti relè	Vac		24
Distanza max. linea collegamento	m	200	
Velocità di trasmissione	baud	38.400	
Numero di codici memorizzabili	nr.	-	750
Numero max di lettori su ricevente	nr.	4	-
Temperatura di funzionamento	°C	-20+55	-20+55
Grado di protezione	IP	54	20
Dimensioni	mm	102x43x34	79x48x21

DESCRIZIONE DELLE PARTI

Fig. 1) LETTORE

1. Led di segnalazione
2. Antenna interna
3. Pulsante
4. Led
5. Morsettiera collegamenti
6. Selettore tensione

Fig. 2) Apertura lettore

Fig. 3) RICEVITORE

1. Morsettiera collegamenti
2. Pulsante P1
3. Led L1
4. Pulsante P2
5. Memoria codici
6. Selettore tensione

Fig. 4) Esempio di collegamento con 4 dispositivi di attivazione.

INSTALLAZIONE

Trovare una posizione accessibile all'utilizzatore per il lettore, mentre per il ricevitore è consigliabile una sistemazione interna e protetta.

Togliere il coperchio del lettore aiutandosi con un cacciavite (fig. 2) e fissare in modo solido e verticale il fondo (la clips di chiusura deve risultare verso l'alto).

Collegare elettricamente i morsetti 1 - 2 dei lettori e 7 - 8 del ricevitore ad una fonte di alimentazione 12 o 24V. Verificare che il jumper cambio tensione (particolare 6 di fig.1 e 2) sia inserito solo nel caso di alimentazione 12V.

Collegare la linea di comunicazione tra il lettore (morsetti 3 - 4 fig. 1) e la ricevente (morsetti 5 - 6 fig. 3).

Nel caso di impianti multipli è possibile attivare la stessa ricevente da massimo 4 unità comando (tastiere PASSO TS o lettori CARD), in questo caso la linea di comunicazione sarà unica e dovrà collegare, in parallelo, tutte le schede come esempio schematizzato in fig.4.

Attenzione! per la linea dati utilizzare cavo twistato rispettando i riferimenti. I morsetti (A) dei lettori (o tastiere) devono essere collegati al morsetto (A) della ricevente, i morsetti (B) con (B) della ricevente.

Collegare le apparecchiature da comandare alle uscite del ricevitore (morsetti 1 - 2 e/o 3 - 4 di fig. 3).

PROGRAMMAZIONE

Ogni lettore PASSO ha in dotazione due tipi di CARD:

- **CARD MASTER** questa tessera è la "chiave" per accedere alla programmazione e/o cancellazione di codici nei lettori.

In un impianto nuovo la MASTER è la prima ad essere memorizzata ed è

possibile inserirne una seconda (optional).

- **CARD UTENTE** questa è la tessera che attiva il canale del ricevitore. Ogni CARD venduta ha un codice diverso che può essere memorizzato solo tramite la CARD MASTER. Tramite il programmatore PRG CARD si possono copiare due o più CARD UTENTE.

Memorizzazione della CARD MASTER

In un impianto nuovo (privo di codice Master in memoria) appena si alimenta il lettore vengono emessi dei segnali acustici (beep), avvicinare la CARD MASTER per far acquisire il codice e terminare la segnalazione.

La stessa MASTER può essere memorizzata su più lettori.

Per inserire la seconda MASTER:

- avvicinare la prima MASTER al lettore che inizierà ad emettere dei beep
- avvicinare la nuova CARD MASTER da memorizzare, il lettore conferma l'operazione con un doppio beep.

***ATTENZIONE! Conservare con cura e in posto sicuro tutte le CARD MASTER. Le MASTER non possono essere sostituite o cancellate dal lettore e la loro perdita compromette la possibilità di nuove programmazioni.**

Memorizzazione delle CARD UTENTE

Per questa operazione serve la disponibilità della CARD MASTER memorizzata.

Premessa: passando una o più volte la MASTER si predispose il funzionamento che avranno le CARD UTENTE memorizzate successivamente.

Procedura per attivare nuovi UTENTI sul relè 1 (OUT 1) del ricevitore:

- passare una volta la CARD MASTER sul lettore
- inizieranno una serie di lampeggi singoli del led frontale e "beep"
- passare la nuova CARD UTENTE da memorizzare, un lampeggio e un "beep" più lungo conferma l'acquisizione del codice*
- procedere con altre memorizzazioni oppure attendere il termine dei

lampeggi.

Procedura per attivare nuovi UTENTI sul relè 2 (OUT 2) del ricevitore:

- passare due volte la CARD MASTER sul lettore
- inizieranno una serie di lampeggi doppi del led frontale e relativo "beep"
- passare la nuova CARD UTENTE da memorizzare, un lampeggio e un "beep" più lungo conferma l'acquisizione del codice*
- procedere con altre memorizzazioni oppure attendere il termine dei lampeggi.

(*)Una segnalazione con 8 "beep" e relativi lampeggi del led indica che il codice è già presente in memoria.

Procedura per cancellare una CARD UTENTE

- passare 4 volte la CARD MASTER sul lettore
- inizieranno una serie di 4 lampeggi del led frontale e relativo "beep"
- passare la CARD UTENTE da cancellare, un lampeggio e un "beep" più lungo conferma la cancellazione del codice
- procedere con altre cancellazioni oppure attendere il termine dei lampeggi.

RESET MEMORIA DEL RICEVITORE

ATTENZIONE! Con questa procedura vengono cancellati tutti i codici presenti nella memoria del ricevitore.

Evetuali tastiere digitali PASSO, collegate allo stesso ricevitore, verranno riportate allo stato di fabbrica con codice MASTER 1-2-3-4-5-6-7-8.

Procedura: tenere premuto il tastino P1 sulla ricevente per circa 10 secondi finché il led rosso L1 si accende (part. 2 e 3 di fig. 3).

Con questa operazione non vengono cancellate le CARD MASTER.

MODIFICA FUNZIONAMENTO USCITE

Le uscite del ricevitore possono avere una delle seguenti modalità:

IMPULSIVO ad ogni lettura della card il relè viene attivato per circa 1 secondo.

PASSO-PASSO al primo passaggio il relè chiude il contatto e rimane attivo finchè non viene letto nuovamente un codice presente in memoria.

TIMER con questa modalità quando viene letto un codice presente in memoria l'uscita viene attivata per 30 secondi.

Se nell'impianto è presente una tastiera PASSO diventa possibile modificare il tempo del timer da 2 a 255 secondi (vedi manuale PASSO).

La modalità scelta fa riferimento alla singola uscita, tutti i codici memorizzati in precedenza o successivamente avranno il funzionamento scelto.

Procedura:

- Premere il pulsante del lettore e il led rosso si accende (particolare 3 e 4 di fig. 1).
- Passare in lettura la CARD MASTER, il led inizia a lampeggiare.
- Premere più volte il pulsante (particolare 3 di fig. 1) per scegliere una delle seguenti impostazioni:

1 Lampeggio = per impostare OUT1 con modalità IMPULSIVO.

2 Lampeggi = per impostare OUT1 con modalità PASSO-PASSO.

3 Lampeggi = per impostare OUT1 con modalità TIMER (30").

4 Lampeggi = per impostare OUT2 con modalità IMPULSIVO.

5 Lampeggi = per impostare OUT2 con modalità PASSO-PASSO.

6 Lampeggi = per impostare OUT2 con modalità TIMER (30").

- Passare in lettura la CARD MASTER per confermare ed uscire dalla programmazione.

FUNZIONAMENTO E SEGNALAZIONI

Avvicinare la CARD al lettore per attivare i dispositivi.

Se il led (part. 1 di fig. 1) si spegne per un attimo e/o si sente un “beep” significa che la CARD è presente in memoria e il ricevitore ha attivato l'uscita abbinata.

Una sequenza di 4 “beep” e lampeggio del led, dopo la lettura di una CARD, indica che il codice letto non è presente in memoria e il ricevitore non attiverà nessuna uscita.

Una sequenza di 10 “beep” e lampeggio del led, dopo la lettura di una CARD, indica che la linea di comunicazione con il ricevitore è assente.

Le CARD MASTER sono abilitate alle sole funzioni di programmazione, non si possono usare per l'attivazione diretta di dispositivi.

MODIFICHE O SOSTITUZIONI NEL SISTEMA

Per sostituire un lettore (in caso di guasto) o aggiungerne un'altro alla ricevente procedere come segue:

- Fare i collegamenti come da capitolo installazione.
- Memorizzare la CARD MASTER

I codici UTENTE non vanno persi perché sono contenuti nella parte ricevente.

In caso di sostituzione della parte ricevente, per non perdere tutti i codici memorizzati, togliere la memoria (part. 5 di fig. 3) dalla vecchia ricevente e inserirla nella nuova.

RACCOMANDAZIONI FINALI

Effettuare i cablaggi o modifiche ai collegamenti non prima di aver tolto l'alimentazione.

Le tessere vanno conservate con cura e mantenute integre; si raccomanda pertanto di non piegarle, di non forarle e di evitare di accostarle a fonti elettromagnetiche elevate.

La non osservanza delle suddette istruzioni, può pregiudicare il buon funzionamento delle apparecchiature.

La ditta TELCOMA declina ogni responsabilità per eventuali malfunzionamenti e/o danni dovuti derivanti dalla loro inosservanza.

La ditta TELCOMA srl si riserva la facoltà insindacabile di apportare, in qualsiasi momento, le modifiche che si rendessero necessarie ai fini di un miglioramento estetico e/o funzionale del prodotto.

GARANZIA

La presente garanzia copre gli eventuali guasti e/o anomalie dovuti a difetti e/o vizi di fabbricazione.

La garanzia decade automaticamente in caso di manomissione o errato utilizzo del prodotto.

Durante il periodo di garanzia la ditta TELCOMA S.r.l. si impegna a riparare e/o sostituire le parti difettate e non manomesse.

Restano ad intero ed esclusivo carico del cliente il diritto di chiamata, nonché le spese di rimozione, imballo e trasporto del prodotto per la riparazione o la sostituzione.

Questo prodotto è formato da vari componenti che potrebbero a loro volta contenere sostanze inquinanti. Non disperdere nell'ambiente!
Informarsi sul sistema di riciclaggio o smaltimento del prodotto attenendosi alle norme di legge vigenti a livello locale.



Il sottoscritto Ennio Ambroso, Legale rappresentante della ditta
TELCOMA S.r.l.

Indirizzo: Via L. Manzoni 11, Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV)
ITALY

Dichiara che il prodotto modello **PASSO CARD**
Usato come impiego : selettore digitale per apricancello

E' conforme ai requisiti essenziali Direttiva 89/336 (EMC) norme EN 61000-6-3 + EN 61000-6-1 e successive modifiche, se impiegato per gli usi preposti.

E' conforme ai requisiti essenziali Direttiva 73/23 (LVD) norma 60335-1 e successive modifiche, se impiegato per gli usi preposti.

Luogo e data, 01/02/2013

Legale rappresentante
Ennio Ambroso

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ennio Ambroso', written over a horizontal line.

CARACTÉRISTIQUES

Un système RFID comprend trois composants principaux :

- 1) un ou plusieurs transpondeurs (ou TAG)
- 2) un appareil de lecture et/ou écriture (Reader).
- 3) un décodeur ou interface données.

Le système PASSO CARD permet d'activer des relais en utilisant la technologie RFID (Radio Frequency IDentification ou Identification par radiofréquence), en approchant tout simplement le transpondeur (CARD) du lecteur.

Il est utilisé en vue de contrôler un dispositif et présente les avantages suivants :

- vitesse et absence de contact, contrairement aux sélecteurs à clé classiques.
- aucune pile nécessaire dans les dispositifs portatifs (TAG).
- liaison série entre le lecteur CARD et l'unité interne à relais, ce qui renforce la sécurité et exclut tout risque d'activation via violation du lecteur.
- possibilité d'intégrer dans la même installation des lecteurs PASSO CARD et des pupitres numériques PASSO.
- Système protégé contre toute programmation illicite et exclusivement compatible avec les dispositifs et accessoires de la gamme PASSO.

Le lecteur (fig.1) est un dispositif protégé à antenne intégrée devant être installé dans un lieu accessible et dispose d'un avertisseur sonore de signalisation et d'une DEL frontale permettant de le repérer aisément dans l'obscurité.

L'unité de réception (fig.3) comprend deux sorties relais à contacts secs, chacune pouvant être programmée comme suit :

- Par impulsion (activation du relais durant une seconde)
- Pas / pas
- Temporisation 30" (programmable de 2 à 255 secondes avec PASSOTS).

DONNÉES TECHNIQUES

PASSO CARD	u.m.	Lecteurs	Récepteur
Alimentation	Vca/Vcc	12/24	12/24
Consommation (à 24 Vca)	mA	100	120
Courant max. contacts relais	A	-	1
Tension max. contacts relais	Vca	-	24
Distance max. ligne raccordement	m	200	
Vitesse de transmission	baud		38 400
Quantité de codes mémorisables	nr.	-	750
Nombre max. de lecteurs sur récepteur	nr.	4	-
Température de fonctionnement	°C	-10+70	-10+70
Indice de protection	IP	54	20
Dimensions	mm	102x43x34	79x48x21

DESCRIPTION DES PARTIES

Fig. 1) LECTEURS

1. LED de signalisation
2. Antenne interne
3. Touche
4. LED
5. Bornier
6. Sélecteur tension

Fig. 2) Ouverture lecteur**Fig. 3) RÉCEPTEUR**

1. Bornier
2. Touche P1
3. LED L1
4. Touche P2
5. Mémoire
6. Sélecteur tension

Fig. 4) Exemple de connexion avec 4 dispositifs d'activation.

INSTALLATION

Sélectionner un endroit aisément accessible pour installer le lecteur, et un emplacement interne et protégé pour le récepteur.

Retirer le couvercle du lecteur au moyen d'un tournevis (fig. 2) et fixer solidement le fond à la verticale (le clip de fixation doit être dirigé vers le haut).

Connecter électriquement les bornes 1 - 2 des lecteurs et les bornes 7 - 8 du récepteur à une source d'alimentation à 12 ou 24 V. Vérifier que le cavalier de modification tension (point 6, fig.1 et 2) est installé, uniquement avec une alimentation à 12 V.

Raccorder la ligne de communication entre le lecteur (bornes 3 - 4 fig. 1) et le récepteur (bornes 5 - 6 fig. 3).

En cas de plusieurs installations, il est possible d'activer le même récepteur à partir de 4 unités max. (pupitre PASSO TS ou lecteurs CARD), la ligne de communication sera dans ce cas unique et devra connecter toutes les cartes en parallèle (voir exemple fig. 4).

Attention ! Pour la ligne données, utiliser un câble torsadé en respectant les repères. Les bornes (A) des lecteurs (ou pupitres) doivent être reliées à la borne (A) du récepteur, et les bornes (B) à la borne (B) du récepteur.

Connecter les appareils à commander aux sorties du récepteur (bornes 1 - 2 et/ou 3 - 4 de la fig. 3).

PROGRAMMATION

Chaque lecteur PASSO est équipé de deux types de CARD :

- **CARD MASTER**, cette carte est la « clé » qui permet d'accéder à la programmation et/ou d'effacer les codes dans les lecteurs.

En cas de nouvelle installation, la MASTER est la première à être

mémorisée et une seconde peut être introduite (en option).

- **CARD UTILISATEUR**, permet d'activer la voie du récepteur. Chaque CARD vendue comporte son propre code, qui ne peut être mémorisé qu'avec la CARD MASTER. Le programmeur PRG CARD permet de copier deux CARD UTILISATEUR ou davantage.

Mémorisation de la CARD MASTER

Dans une installation nouvelle (sans code Master mémorisé), des signaux acoustiques (bips) sont émis dès que le lecteur est alimenté, approcher la CARD MASTER pour lancer l'acquisition du code et mettre fin à la signalisation.

La même MASTER peut être mémorisée sur plusieurs lecteurs.

Pour saisir la seconde MASTER :

- approcher la première MASTER du lecteur, qui commence à émettre des bips
- approcher la nouvelle CARD MASTER à mémoriser, le lecteur confirme l'opération en émettant un double bip.

***ATTENTION ! Conserver soigneusement toutes les CARD MASTER dans un endroit sûr. Les MASTER ne peuvent être remplacées ni effacées sur le lecteur, et leur perte éventuelle compromet la possibilité d'effectuer de nouvelles programmations.**

Mémorisation des CARD UTILISATEUR

Pour cette opération, il est nécessaire de disposer d'une CARD MASTER mémorisée.

Opération préalable : passer la MASTER à une ou plusieurs reprises pour configurer le fonctionnement des CARD UTILISATEUR qui seront ensuite mémorisées.

Procédure d'activation des nouveaux UTILISATEURS sur le relais 1 (OUT 1) du récepteur :

- passer une fois la CARD MASTER sur le lecteur
- la LED frontale émet une série de clignotements simples et de bips
- passer la nouvelle CARD UTILISATEUR à mémoriser, un clignotement

et un bip prolongé confirment l'acquisition du code*

- procéder aux autres mémorisations ou attendre la fin des clignotements.

Procédure d'activation de nouveaux UTILISATEURS sur le relais 2 (OUT 2) du récepteur :

- passer deux fois de suite la CARD MASTER sur le lecteur

- la DEL frontale émet une série de clignotements doubles accompagnés de bips

- passer la nouvelle CARD UTILISATEUR à mémoriser, un clignotement et un bip prolongé confirment l'acquisition du code*

- procéder aux autres mémorisations ou attendre la fin des clignotements.

(*)L'émission de 8 bips accompagnés de clignotements de la LED indique que le code est déjà en mémoire.

Procédure d'effacement d'une CARD UTILISATEUR

- passer quatre fois de suite la CARD MASTER sur le lecteur

- la DEL frontale émet une série de quatre clignotements accompagnés de bips

- passer la CARD UTILISATEUR à effacer, un clignotement et un bip prolongé confirment l'effacement du code

- procéder aux autres effacements ou attendre la fin du clignotement.

RESET MÉMOIRE DU RÉCEPTEUR

ATTENTION ! Cette procédure efface tous les codes mémorisés dans le récepteur.

Les pupitres numériques PASSO éventuellement connectés au même récepteur seront rétablis à leur configuration d'usine avec le code MASTER 1-2-3-4-5-6-7-8 .

Procédure : maintenir enfoncée la touche P1 sur le récepteur durant 10 secondes environ jusqu'à allumage de la LED rouge L1 (points 2 et 3, fig. 3).

Cette opération n'efface pas les CARD MASTER.

MODIFICATION DU FONCTIONNEMENT DES SORTIES

Les sorties du récepteur peuvent être placées dans l'un des modes suivants :

PAR IMPULSION, le relais est activé durant 1 seconde env. à chaque lecture de la carte.

PAS-PAS, le relais ferme le contact au premier passage et reste activé jusqu'à nouvelle lecture d'un code présent en mémoire.

TIMER, la lecture d'un code mémorisé entraîne l'activation de la sortie durant 30 secondes.

En cas de pupitre PASSO intégré à l'installation, le temps du timer peut être modifié entre 2 et 255 secondes (voir le manuel PASSO).

Le mode choisi se réfère à la sortie intéressée, le fonctionnement sélectionné sera appliqué à tous les codes mémorisés précédemment ou par la suite.

Procédure :

- Enfoncer le bouton du lecteur, la LED rouge s'allume (points 3 et 4, fig. 1).
- Passer la CARD MASTER, la LED commence à clignoter.
- Enfoncer le bouton (point 3, fig. 1) à plusieurs reprises pour sélectionner l'une des configurations suivantes :

1 clignotement= pour configurer OUT1 en mode PAR IMPULSIONS.

2 clignotements= pour configurer OUT1 en mode PAS-PAS.

3 clignotements = pour configurer OUT1 en mode TIMER (30").

4 clignotements = pour configurer OUT2 en mode PAR IMPULSIONS.

5 clignotements = pour configurer OUT2 en mode PAS-PAS.

6 clignotements = pour configurer OUT2 en mode TIMER (30").

- Passer la CARD MASTER pour confirmer et sortir de la programmation.

FONCTIONNEMENT ET SIGNALISATIONS

Approcher la CARD du lecteur pour activer les dispositifs.

Si la LED (point 1, fig. 1) s'éteint un instant et/ou qu'un bip est émis, cela signifie que la CARD est mémorisée et que le récepteur a activé la sortie associée.

Une séquence de 4 bips accompagnée du clignotement de la LED après lecture d'une CARD indique que le code lu n'est pas en mémoire, et le récepteur n'active par conséquent aucune sortie.

Une séquence de 10 bips accompagnée du clignotement de la LED après lecture d'une CARD indique l'absence d'une ligne de communication avec le récepteur.

Les CARD MASTER sont exclusivement validées pour des fonctions de programmation et ne peuvent être utilisées pour l'activation directe des dispositifs.

MODIFICATIONS OU REMPLACEMENTS À L'INTÉRIEUR DU SYSTÈME

Pour remplacer un lecteur en cas de panne ou en ajouter un second dans le récepteur, procéder comme suit :

- Procéder aux connexions selon les indications du chapitre Installation.
- Mémoriser la CARD MASTER

Les codes UTENTE sont contenus dans la partie récepteur et ne sont pas perdus.

En cas de remplacement du récepteur, pour ne pas perdre tous les codes mémorisés, retirer la mémoire (point 5, fig. 3) de l'ancien récepteur et l'installer dans le nouveau.

RECOMMANDATIONS FINALES

N'effectuer les câblages ou les modifications des raccordements qu'après avoir coupé l'alimentation.

Conserver soigneusement les cartes et en bon état : ne pas les plier ni les percer, et ne pas les placer à proximité de sources électromagnétiques élevées.

Le non-respect de ces instructions peut altérer le bon fonctionnement des appareils.

La société TELCOMA décline toute responsabilité en cas d'éventuels fonctionnements défectueux et/ou de dommages dérivant de leur inobservation.

La société TELCOMA S.r.l. se réserve la faculté, de plein droit, d'apporter à tout moment les modifications nécessaires en vue d'une amélioration esthétique et/ou fonctionnelle du produit.

GARANTIE

La présente garantie couvre les pannes et/ou les anomalies éventuelles dues à des défauts et/ou vices de fabrication.

La garantie cesse automatiquement en cas de modification ou d'utilisation incorrecte du produit.

Durant la période de garantie, la société TELCOMA S.r.l. s'engage à réparer et/ou à remplacer les parties défectueuses et non modifiées. Le droit d'appel, ainsi que les frais de retrait, d'emballage et de transport du produit pour la réparation ou le remplacement restent entièrement et exclusivement à la charge du client.

MISE AU REBUT

Ce produit est constitué de divers composants qui pourraient à leur tour contenir des substances polluantes.

Ne pas jeter dans la nature ! S'informer sur le système de recyclage ou de mise au rebut du produit en respectant les normes locales en vigueur.



DÉCLARATIONS CE

Je, soussigné Ennio Ambroso, représentant légal de la société
TELCOMA S.r.l.,

déclare que le produit PASSO CARD
utilisé comme sélecteur pour automatisme de portail

est conforme aux exigences essentielles de la Directive 89/336 (EMC:
EN 61000-6-3 + EN 61000-6-1)

et de la Directive 73/23 (LVD: EN 60335-1) et modifications
successives, s'il est employé pour les utilisations prévues.

Le produit susmentionné s'entend partie intégrante d'une des
configurations d'installation typiques,
comme l'indiquent nos catalogues généraux.

Lieu et date, 01/02/2013

Legale rappresentante
Ennio Ambroso

CARACTERÍSTICAS

Un sistema RFID está constituido específicamente por tres elementos fundamentales:

- 1) uno o varios transpondedores (o TAG)
- 2) un dispositivo de lectura y/o escritura (Reader).
- 3) un decodificador o interfaz de datos.

El sistema PASSO CARD permite activar relés mediante la tecnología RFID (Radio Frequency IDentification) acercando simplemente el transpondedor (CARD) al lector.

Se utiliza donde se desea controlar un dispositivo con las siguientes ventajas:

- velocidad y ausencia de contacto, contrariamente a un selector de llave tradicional.
- ningún vínculo con baterías en los dispositivos portátiles (TAG).
- conexión serie entre el lector CARD y la unidad interior con relé, esto aumenta la seguridad y excluye la posibilidad de activación incluso con alteración del lector.
- posibilidad de integrar en el mismo sistema los lectores PASSO CARD y teclados digitales PASSO.
- tener un sistema protegido contra las programaciones no autorizadas y habilitado únicamente para los dispositivos y accesorios de la serie PASSO.

El lector (fig. 1) es un dispositivo protegido y con antena integrada, que se debe instalar en una posición accesible para el usuario, incorpora un zumbador para las señales acústicas y un led frontal para ser localizado fácilmente en la oscuridad.

El receptor (fig.3) incorpora dos salidas de relé con contactos sin tensión que se pueden programar en los siguientes modos:

- Por impulsos (activación del relé durante un segundo)
- Paso a paso
- Temporizado 30" (programable desde 2 a 255 segundos con PASSOTS)

DATOS TÉCNICOS

PASSO CARD	U.M.	Lectore	Receptor
Alimentación	Vac/Vdc	12/24	12/24
Consumo (a 24Vac)	mA	100	120
Corriente máx. contactos relé	A	-	1
Tensión máx. contactos relé	Vac	-	24
Distancia máx. línea de conexión	m	200	
Velocidad de transmisión	baud	38.400	
Número de códigos memorizables	nr.	-	750
Número máx. de lectores en receptor	nr.	4	-
Temperatura de funcionamiento	°C	-20+55	-20+55
Grado de protección	IP	54	20
Tamaño	mm	102x43x34	79x48x21

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

Fig. 1) LECTORE

1. Led de señalización
2. Antena interna
3. Botón
4. Led
5. Terminal de conexiones
6. Selector de tensión

Fig. 2) Apertura lector

Fig. 3) RECEPTOR

1. Terminal de conexiones
2. Botón P1
3. Led L1
4. Botón P2
5. Memoria
6. Selector de tensión

Fig. 4) Ejemplo de conexión con 4 dispositivos de activación.

INSTALACIÓN

Elija una posición para el lector accesible para el usuario, mientras que para el receptor se aconseja una posición interna y protegida.

Quite la cubierta del lector utilizando un destornillador (fig. 2) y fije el fondo en posición vertical (el clip de cierre debe quedar hacia arriba).

Conecte eléctricamente los bornes 1 - 2 de los lectores y 7 - 8 del receptor a una fuente de alimentación de 12V o 24V. Controle que el jumper de cambio de tensión (detalle 6 de las figs. 1 y 2) esté conectado solo en caso de alimentación de 12V.

Conecte la línea de comunicación entre el lector (bornes 3 - 4 de la fig. 1) y el receptor (bornes 5 - 6 de la fig. 3).

En caso de sistemas múltiples es posible activar el mismo receptor con un máximo de 4 dispositivos de mando (teclados PASSO TS o lectores CARD), en este caso la línea de comunicación será única y deberá conectar en paralelo todas las tarjetas, como en el ejemplo de la fig.4.

¡Atención! para la línea de datos, utilice un cable trenzado respetando las referencias. Los bornes (A) de los lectores (o teclados) deben estar conectados al borne (A) del receptor, los bornes (B) al (B) del receptor.

Conecte los dispositivos que se deben accionar a las salidas del receptor (bornes 1 - 2 y/o 3 - 4 de la fig. 3).

PROGRAMACIÓN

Cada lector PASSO incorpora dos tipos de CARD:

- **CARD MASTER** esta tarjeta es la "llave" para acceder a la programación y/o cancelación de códigos en los lectores.

En un sistema nuevo la CARD MASTER es la primera que se memoriza y

es posible introducir una segunda CARD (opcional).

- **CARD USUARIO** esta es la tarjeta que activa el canal del receptor. Cada CARD tiene un código diferente que puede memorizarse solo mediante la CARD MASTER. Con el programador PRG CARD se pueden copiar dos o varias CARD USUARIO.

Memorización de la CARD MASTER

En un sistema nuevo (sin código Master memorizado), ni bien se alimenta el lector se emiten algunos tonos de aviso (beep), acerque la CARD MASTER para adquirir el código y desactivar la señal acústica.

La misma MASTER puede memorizarse en varios lectores.

Para introducir la segunda MASTER:

- acerque la primera MASTER al lector que comenzará a emitir tonos de aviso
- acerque la nueva CARD MASTER que se debe memorizar, el lector confirmará la operación con dos tonos de aviso.

***¡ATENCIÓN! Guarde con cuidado y en un lugar seguro todas las CARD MASTER. Las CARD MASTER no pueden ser sustituidas ni canceladas por el lector y, si se perdieran, se podría comprometer la posibilidad de realizar nuevas programaciones.**

Memorización de las CARD USUARIO

Para esta operación se necesita la CARD MASTER memorizada.

Premisa: pasando una o varias veces la CARD MASTER se predispone el funcionamiento que tendrán las CARD USUARIO memorizadas posteriormente.

Procedimiento para activar nuevos USUARIOS en el relé 1 (OUT 1) del receptor:

- pase una vez la CARD MASTER por el lector
- comenzarán una serie de destellos simples del led frontal y el “beep”
- pase la nueva CARD USUARIO que se debe memorizar, un destello y un “beep” más prolongado confirmará la adquisición del código*
- realice otras memorizaciones o espere a que terminen los destellos.

E

Procedimiento para activar nuevos USUARIOS en el relé 2 (OUT 2) del receptor:

- pase dos veces vez la CARD MASTER por el lector
- comenzarán una serie de destellos dobles del led frontal y el “beep” respectivo
- pase la nueva CARD USUARIO que se debe memorizar, un destello y un “beep” más prolongado confirmará la adquisición del código*
- realice otras memorizaciones o espere a que terminen los destellos.

(*) Una señal con 8 “beep” y respectivos destellos del led indica que el código ya está presente en la memoria.

Procedimiento para cancelar una CARD USUARIO

- pase 4 veces vez la CARD MASTER por el lector
- comenzarán una serie de 4 destellos del led frontal y el “beep” respectivo
- pase la CARD USUARIO que se debe cancelar, un destello y un “beep” más prolongado confirmará la cancelación del código
- realice otras cancelaciones o espere a que terminen los destellos.

REAJUSTE DE LA MEMORIA DEL RECEPTOR

¡ATENCIÓN! Con este procedimiento se cancelan todos los códigos presentes en la memoria del receptor.

Los teclados digitales PASSO, conectados al mismo receptor, volverán a las condiciones de fábrica con el código MASTER 1-2-3-4-5-6-7-8.

Procedimiento: mantenga presionado el pulsador P1 en el receptor durante unos 10 segundos hasta que se encienda el led rojo L1 (dets. 2 y 3 de la fig. 3).

Con esta operación no se cancelan las CARD MASTER.

MODIFICACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS SALIDAS

Las salidas del receptor pueden tener uno de los siguientes modos:

POR IMPULSOS: cada vez que se lea la card el relé se activará durante 1 segundo aprox.

PASO A PASO: cuando se pase por primera vez la card, el relé cerrará el contacto y quedará activo hasta que se lea nuevamente un código presente en la memoria.

TIMER: en este modo, cuando se lea un código presente en la memoria, la salida se activará durante 30 segundos.

Si en el sistema hay un teclado PASSO, es posible modificar el tiempo del timer desde 2 a 255 segundos (véase el manual PASSO).

El modo seleccionado se refiere a cada salida, todos los códigos memorizados anterior o posteriormente tendrán el funcionamiento seleccionado.

Procedimiento:

- Presione el pulsador del lector, se encenderá el led rojo (detalles 3 y 4 de la fig. 1).
- Pase la CARD MASTER para que sea leída, el led comenzará a destellar.
- Presione varias veces el pulsador (detalle 3 de la fig. 1) para seleccionar una de las siguientes configuraciones:

1 Destello = para configurar OUT1 en modo POR IMPULSOS.

2 Destellos = para configurar OUT1 en modo PASO A PASO.

3 Destellos = para configurar OUT1 en modo TIMER (30").

4 Destellos = para configurar OUT2 en modo POR IMPULSOS.

5 Destellos = para configurar OUT2 en modo PASO A PASO.

6 Destellos = para configurar OUT2 en modo TIMER (30").

- Pase la CARD MASTER para que sea leída para confirmar y salir de la programación.

FUNCIONAMIENTO Y SEÑALES

Acerque la CARD al lector para activar los dispositivos.

Si el led (det. 1 de la fig. 1) se apagara durante un momento y/o se oyera un “beep”, significa que la CARD está presente en la memoria y el receptor ha activado la salida asociada.

Una secuencia de 4 “beep” y el destello del led después de la lectura de una CARD, indica que el código leído no está presente en la memoria y el receptor no activará ninguna salida.

Una secuencia de 10 “beep” y el destello del led después de la lectura de una CARD, indica que está ausente la línea de comunicación con el receptor.

Las CARD MASTER están habilitadas solo para las funciones de programación, no se pueden utilizar para la activación directa de dispositivos.

MODIFICACIONES O SUSTITUCIONES EN EL SISTEMA

Para sustituir un lector (en caso de avería) o añadir otro lector al receptor, proceda de la siguiente manera:

- realice las conexiones como indicado en el capítulo instalación.
- memorice la CARD MASTER.

Los códigos USUARIO no se pierden porque están contenidos en el receptor.

En caso de sustitución del receptor, para no perder todos los códigos memorizados, quite la memoria (det. 5 de la fig. 3) del receptor viejo y móntela en el nuevo.

RECOMENDACIONES FINALES

No efectúe el cableado ni las modificaciones a las conexiones sin haber cortado la alimentación.

Las tarjetas se deben guardar con cuidado y deben mantenerse íntegras; por lo tanto, se recomienda no plegarlas, ni perforarlas, ni acercarlas a fuentes electromagnéticas altas.

La inobservancia de dichas instrucciones puede afectar el funcionamiento correcto de los equipos.

TELCOMA no se asume ninguna responsabilidad por posibles problemas de funcionamiento o daños causados por su inobservancia.

TELCOMA S.r.l. se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que considere necesario en cualquier momento, a fin de mejorar estética y funcionalmente sus productos.

GARANTÍA

La presente garantía cubre las averías o anomalías provocadas por defectos o vicios de fabricación.

La garantía pierde automáticamente validez en el caso de modificaciones o uso incorrecto del producto.

Durante el período de garantía, TELCOMA S.r.l. se obliga a reparar o sustituir las piezas defectuosas y que no hayan sido modificadas. Quedan a cargo del cliente el derecho de llamada y los gastos de desmontaje, embalaje y transporte del producto para su reparación o sustitución.

ELIMINACIÓN

Este producto está formado de varios componentes que, a su vez, podrían contener sustancias contaminantes.

¡No los abandone en el medio ambiente!

Infórmese sobre el sistema de reciclaje o eliminación del producto, respetando las normas vigentes locales.



DICHIARAZIONE

El abajofirmante Ennio Ambroso, representante legal de la empresa
TELCOMA S.r.l.

Dirección: Via L. Manzoni 11, Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV)
ITALIA

Declara que el producto modelo **PASSO CARD**
Utilizado como: selector para abrir cancelas

Responde a los requisitos esenciales de la directiva 89/336 (EMC)
normas EN 61000-6-3 + EN 61000-6-1 y sucesivas modificaciones, si
se utiliza para los usos previstos.

Responde a los requisitos esenciales de la directiva 73/23 (LVD)
norma 60335-1 y sucesivas modificaciones, si se utiliza para los usos
previstos.

Lugar y fecha, 01/02/2013

Representante legal
Ennio Ambroso

CHARACTERISTICS

In this specific case, an RFID system consists of three fundamental items:

- 1) one or more transponders (or TAGs)
- 2) a reading and/or writing device (reader).
- 3) a data interface or decoder.

The PASSO CARD system allows relays to be activated by RFID (Radio Frequency IDentification) by just passing the transponder (CARD) close to the reader.

It can be used in all device control installations, with the following advantages:

- quick operation and no contact, unlike a conventional key-switch.
- no need for batteries in the portable devices (TAGs).
- serial connection between the CARD reader and the internal unit with the relay, increasing security and preventing activation through tampering with the reader.
- option of combining PASSO CARD readers and PASSO digital keypads in the same system.
- The system is protected from unauthorised programming and only PASSO series devices and accessories are enabled within it.

The reader (fig.1) is a protected device with integral antenna, for installation in a point accessible to users. It has a warning buzzer and a LED light on the front for easy identification in the dark.

The receiver unit (fig.3) has two clean-contact relay outputs, each of which can be programmed as follows:

- Jog (relay activated for one second)
- Stepping
- Timed 30" (programmable from 2 to 255 seconds with PASSOTS)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PASSO CARD	M.U.	Reader	Receiver
Power supply	Vac/Vdc	12/24	12/24
Consumption (at 24Vac)	mA	100	120
Relay contacts max. current	A	-	1
Relay contacts max. voltage	Vac	-	24
Connection line max. distance	m	200	
Transmission speed	baud	38.400	
No. of possible memorised codes	nr.	-	750
Max. number of readers on receiver	nr.	4	-
Operating temperature	°C	-20+55	-20+55
Protection class	IP	54	20
Dimensions	mm	102x43x34	79x48x21

PARTS DESCRIPTION

Fig. 1) READER

1. Indicator LED
2. Internal antenna
3. Button
4. LED
5. Terminal
6. Voltage selector

Fig. 2) Reader opening

Fig. 3) RECEIVER

1. Terminal
2. P1 Button
3. LED L1
4. P2 Button
5. Memory
6. Voltage selector

Fig. 4) Connection example with 4 activation devices.

INSTALLATION

Find a position for the reader which is easily accessible to the user, while the receiver should be installed indoors, in a protected position.

Remove the lid of the reader with the aid of a screwdriver (fig. 2) and fix the bottom firmly, in a vertical position (the closing clip must be at the top).

Connect terminals 1-2 of the readers and 7-8 of the receiver to a 12 or 24V power supply. Check that the voltage change jumper (6 in fig. 1 and 2) is only connected with power supply at 12V.

Check the communication line between the readers (terminals 3 - 4 fig. 1) and the receiver (terminals 5 - 6 fig. 3).

In multiple systems, up to 4 control units (PASSO TS keypads or CARD readers) can be used to activate the same receiver; in this case there will be a single communication line, parallel-connecting all the circuit boards as shown in fig.4.

Warning! use twisted cable for the data line, complying with the references. The reader (or keypad) terminals (A) must be connected to the terminal (A) of the receiver, and the terminals (B) to (B) of the receiver.

Connect the devices to be controlled to the receiver outputs (terminals 1 - 2 and/or 3 - 4 in fig. 3).

PROGRAMMING

Two types of CARD are supplied with each PASSO reader:

- **MASTER CARD:** this is the “key” for access to the programming and/or deletion of codes in readers.

In a new system, the MASTER CARD is the first to be memorised, and a

second one (optional) may also be added.

- **USER CARD**: this is the tag used to activate the receiver channel. Each CARD sold has a different code, which can only be saved with the aid of the MASTER CARD. Two or more USER CARDS can be copied with the aid of the PRG CARD programmer.

Saving the MASTER CARD

In a new system (with no Master code in the memory), as soon as the reader is powered up, beeps will be heard. Place the MASTER CARD next to the reader to acquire the code and stop the beeps.

The same MASTER CARD can be saved on several readers.

To enter the second MASTER CARD:

- place the first MASTER CARD next to the reader; it will start emitting beeps
- place the new MASTER CARD for memorisation next to the reader; it will confirm the operation by giving a double beep.

***WARNING! Take good care of all the MASTER CARDS and keep them in a safe place. MASTER CARDS cannot be replaced or deleted from the reader, and if they are lost no further programming is possible.**

Saving the USER CARDS

The MASTER CARD memorised is required for this operation.

Basic principle: passing the MASTER CARD over the reader once or more sets the future operating mode of the USER CARDS about to be saved.

Procedure for activating new USERS on relay 1 (OUT 1) of the receiver:

- pass the MASTER CARD over the reader once
- a series of single flashes of the LED on the front, and beeps, will start
- pass the new USER CARD to be memorised over the reader; a flash and a longer beep confirm that the code has been acquired*
- proceed to memorise more cards, or wait for the LED to stop flashing.

Procedure for activating new USERS on relay 2 (OUT 2) of the receiver:

- pass the MASTER CARD over the reader twice
 - a series of double flashes of the LED on the front, and beeps, will start
 - pass the new USER CARD to be memorised over the reader; a flash and a longer beep confirm that the code has been acquired*
 - proceed to memorise more cards, or wait for the LED to stop flashing.
- (*) A series of 8 beeps and flashes of the LED indicates that the code is already in the memory.

Procedure for deleting a USER CARD

- pass the MASTER CARD over the reader 4 times
- a series of 4 flashes of the LED on the front, and beeps, will start
- pass the USER CARD to be deleted over the reader; a flash and a longer beep confirm that the code has been deleted
- proceed to delete more cards, or wait for the LED to stop flashing.

CLEARING THE RECEIVER MEMORY

WARNING! This procedure deletes all the codes in the receiver memory.

Any PASSO digital keypads connected to this receiver will be restored to their default condition, with MASTER code 1-2-3-4-5-6-7-8.

Procedure: hold down button P1 on the receiver for about 10 seconds until the red LED L1 lights up (det. 2 and 3 in fig. 3).

This operation does not delete the MASTER CARDS.

CHANGING THE OUTPUT OPERATING MODE

The receiver outputs are able to operate in one of the following modes:

PULSE: the relay is activated for about 1 second whenever it reads a card.

STEPPING: the first time the card is passed the relay closes the contact and it remains active until the next time a code present in the memory is read.

TIMER: in this mode, when a code present in the memory is read, the output is activated for 30 seconds.

If the system includes a PASSO keypad, the timer time setting can be modified from 2 to 255 seconds (see PASSO manual).

The mode selected refers to the individual output; all the codes saved previously or subsequently will have the operating mode chosen.

Procedure:

- Press the reader button and the red LED comes on (det. 3 and 4 in fig. 1).
- Pass the MASTER CARD over the reader and the LED will start to flash.
- Press the button (det. 3 in fig. 1) several times to choose one of the following settings:
 - 1 Flash = to set OUT1 in PULSE mode.
 - 2 Flashes = to set OUT1 in STEPPING mode.
 - 3 Flashes = to set OUT1 in TIMER mode (30").
 - 4 Flashes = to set OUT2 in PULSE mode.
 - 5 Flashes = to set OUT2 in STEPPING mode.
 - 6 Flashes = to set OUT2 in TIMER mode (30").
- Pass the MASTER CARD over the reader to confirm and quit the programming function.

OPERATION AND SIGNALS

Pass the CARD over the reader to activate the devices.

If the LED (DET. 1 in fig. 1) goes out for a moment and/or a beep is heard, the CARD is in the memory and the receiver has activated the associated output.

A sequence of 4 beeps and LED flashes, after a CARD is read, indicate that the code read is not in the memory, and the receiver will not activate either output.

A sequence of 10 beeps and LED flashes, after a CARD is read, indicate that the communication line to the receiver has failed.

The MASTER CARDS are only enabled for programming functions and cannot be used to activate devices directly.

MODIFICATIONS OR REPLACEMENTS IN THE SYSTEM

To replace a reader (in the event of a failure) or add another to the receiver, proceed as follows:

- Make the connections as described in the installation section.
- Memorise the MASTER CARD

The USER codes will not be lost because they are retained in the receiver part.

If the receiver part is replaced, to avoid losing all the codes saved, remove the memory (det. 5 in fig. 3) from the old receiver and fit it in the new one.

FINAL ADVICE

Do not perform any wiring or modifications to the connections prior to having isolated the power supply.

Cards must be looked after carefully and protected from damage; do not bend or make holes in them, and do not place them to powerful electromagnetic sources.

The non-observance of the said instructions could prejudice the correct function of the equipment.

TELCOMA decline any responsibility for possible malfunction and/or damage due to their non-observance.

TELCOMA srl reserve the right to make modifications at any time they deem necessary in order to improve the aesthetical and/or functional aspect of the product.

GUARANTEE

The present guarantee covers possible faults and/or irregularities due to manufacturing defects and/or faults.

The guarantee will automatically expire in the event of tampering or misuse of the product.

During the guarantee period TELCOMA srl pledge to repair and/or replace defective and non-tampered parts. The call charges, as well as the collection, packaging and transportation costs of the product for repair or replacement are at the clients full and exclusive expense.

DISPOSAL

This product is made up of various parts that could contain polluting substances.

Avoid release to the environment!

Enquire about the local recycling or disposal systems in compliance with present laws and regulations.



EC DECLARATION

The undersigned, Ennio Ambroso, legal representative of TELCOMA
S.r.l.,
Address: Via L. Manzoni 11, Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV)
ITALY

Declares that the product **PASSO CARD**,
used as a selector for gate automations

Is in accordance with the essential requirement of Directive 89/336
(EMC: EN 61000-6-3 + EN 61000-6-1) and subsequent modifications,
if implemented for the said use.

Is in accordance with the essential requirement of Directive 73/23
(LVD) 60335-1 standard and subsequent modifications, if implemented
for the said use.

Place and date, 01/02/2013

Legal representative
Ennio Ambroso

MERKMALE

Ein RFID-System besteht vor allem aus drei wesentlichen Elementen:

- 1) ein oder mehrere Transponder (oder TAG)
- 2) ein Lese- und/oder Schreibgerät (Reader)
- 3) ein Decodierer oder Datenschnittstelle.

Das System PASSO CARD ermöglicht die Aktivierung der Relais über die Technologie RFID (Identifizierung mithilfe elektromagnetischer Wellen), indem man einfach nur den Transponder (CARD) an das Lesegerät annähert.

Es findet überall dort Einsatz, wo man eine Vorrichtung mit folgenden Vorteilen kontrollieren möchte:

- Geschwindigkeit und nicht vorhandener Kontakt im Vergleich zu den traditionellen Schlüsselschaltern.
- keine Einschränkung durch Batterien in den tragbaren Geräten (TAG).
- serieller Anschluss zwischen den Kartenlesegeräten und der internen Einheit mit Relais, was die Sicherheit erhöht und die Möglichkeit einer Aktivierung etwa durch Manipulation des Lesegerätes ausschließt.
- die Möglichkeit der Integration von Lesegeräten PASSO CARD und digitalen Tastaturen PASSO in der gleichen Anlage.
- dem Anwender steht ein System zur Verfügung, das vor nicht autorisierten Programmierungen geschützt und nur für die Geräte und das Zubehör der Serie PASSO freigegeben ist.

Beim Lesegerät (Abb. 1) handelt es sich um ein geschütztes Gerät mit eingebauter Antenne, das in einer zur Nutzung zugänglichen Position installiert wird. Es verfügt über einen Summer für akustische Meldungen und eine LED an der Vorderseite zur leichteren Erkennung in der Dunkelheit.

Die Empfangseinheit (Abb. 3) verfügt über zwei Ausgänge mit Relais mit potenzialfreien Kontakten, wobei jeder der Ausgänge auf folgende Weise programmierbar ist:

- Mit Impulsen (Aktivierung des Relais für eine Sekunde)
- Schrittweise
- Mit 30" Timer (von 2 bis 255 Sekunden programmierbar mit PASSOTS)

TECHNISCHE DATEN

PASSO CARD	M.E.	Lesegeräte	Empfänger
Versorgung	Vac/Vdc	12/24	12/24
Verbrauch (bei 24Vac)	mA	100	120
Höchststrom der Relaiskontakte	A	-	1
Höchstspannung der Relaiskontakte	Vac	-	24
Max. Entfernung der Verbindungslinie	m	200	
Übertragungsgeschwindigkeit	baud	38.400	
Speicherbare Codes	Nr.	-	750
Max. Anzahl der Lesegeräte am Empfänger	Nr.	4	-
Betriebstemperatur	°C	-20+55	-20+55
Schutzart	IP	54	20
Abmessungen	mm	102x43x34	79x48x21

BESCHREIBUNG DER VERSCHIEDENEN TEILE

Abb. 1) LESEGERÄTE

1. LED-Statusanzeige
2. Interne Antenne
3. Taste
4. Led
5. Klemmleiste
6. Spannungswähler

Fig. 2) Öffnen des Lesegerätes

Abb. 3) EMPFÄNGER

1. Klemmleiste
2. Taste P1
3. Led L1
4. Taste P2
5. Speicher
6. Spannungswähler

Fig. 4) Beispiel für den Anschluss mit 4

Aktivierungsvorrichtungen.

INSTALLATION

Finden Sie eine Position, die für den Anwender des Lesegerätes zugänglich ist. Für den Empfänger ist hingegen eine geschützte Position im Innenbereich empfehlenswert.

Entfernen Sie die Abdeckung des Lesegerätes mithilfe eines Schraubenziehers (Abb. 2) und befestigen Sie den Boden vertikal (die Verschlussklammer muss nach oben zeigen).

Schließen Sie die Klemmen 1 - 2 der Lesegeräte und 7 - 8 des Empfängers an eine Versorgungsquelle mit 12 oder 24 V an. Vergewissern Sie sich, dass der Jumper für den Spannungswechsel (Detail 6 in Abb. 1 und 2) nur bei 12 V Versorgung eingeschaltet ist.

Verbinden Sie die Kommunikationslinie zwischen dem Lesegerät (Klemmen 3 - 4, Abb. 1) und dem Empfänger (Klemmen 5 - 6, Abb. 3).

Bei multiplen Anlagen ist es möglich, den gleichen Empfänger von maximal 4 Steuereinheiten (Tastaturen PASSO TS oder Lesegeräte CARD) aus zu aktivieren. In diesem Fall ist nur eine Kommunikationslinie vorhanden, an die alle Platinen parallel angeschlossen werden müssen, wie im schematisierten Beispiel in Abb. 4 dargestellt.

Achtung! Für die Datenlinie ist ein verdrilltes Kabel zu verwenden, wobei die Anweisungen zu beachten sind. Die Klemmen (A) der Lesegeräte (oder Tastaturen) müssen an die Klemme (A) des Empfängers und die Klemmen (B) an (B) des Empfängers angeschlossen werden.

Die zu steuernden Geräte sind an die Ausgänge des Empfängers (Klemmen 1 - 2 und/oder 3 - 4 in Abb. 3) anzuschließen.

PROGRAMMIERUNG

Jedes Lesegerät PASSO ist mit zwei Kartenarten (CARD) ausgestattet:

- **MASTER CARD:** Diese Karte ist der "Schlüssel", um auf die Programmierung und/oder das Löschen der Codes in den Lesegeräten Zugriff zu nehmen.

Bei einer neuen Anlage ist die MASTER CARD die erste Karte, die

gespeichert wird; es kann eine zweite Karte (optional) hinzugefügt werden.

- **NUTZER CARD:** Dies ist die Karte, die den Kanal des Empfängers aktiviert. Jede verkaufte CARD hat einen anderen Code, der nur mithilfe der MASTER CARD gespeichert werden kann. Mithilfe des Programmierers PRG CARD können zwei oder mehr Nutzerkarten kopiert werden.

Speicherung der MASTER CARD

Bei einer neuen Anlage (ohne Master-Code im Speicher) werden akustische Signale (Beeptöne) ertönen, sobald das Lesegerät versorgt wird. Die MASTER CARD annähern, um den Code zu erfassen und die Signalmeldung zu beenden.

Die gleiche MASTER CARD kann auf mehreren Lesegeräten gespeichert werden.

Um eine zweite MASTER CARD einzugeben:

- Die erste MASTER CARD an das Lesegerät annähern, das Beeptöne erzeugt
- Die neue und zu speichernde MASTER CARD annähern. Das Lesegerät bestätigt die Operation mit einem doppelten Beepton.

***ACHTUNG! Alle MASTER CARDS sind an einem sicheren Ort sorgfältig aufzubewahren. Die MASTER CARDS können nicht ersetzt oder vom Lesegerät gelöscht werden, und ihr Verlust beeinträchtigt die Möglichkeit neuer Programmierungen.**

Speicherung der NUTZER CARD

Um die Speicherung durchzuführen, ist die gespeicherte MASTER CARD notwendig.

Vorwort: Beim Durchziehen einer oder mehrerer MASTER CARDS stellt man die Funktion ein, die die anschließend gespeicherten NUTZERKARTEN haben werden.

Prozedur zur Aktivierung neuer Nutzerkarten auf dem Relais 1 (OUT 1) des Empfängers:

- Die MASTER CARD einmal am Lesegerät durchziehen.
- Die Led an der Vorderseite beginnt, mehrmals einmal zu blinken und erzeugt "Beeptöne".
- Die neue zu speichernde MASTER CARD durchziehen. Ein Blinken und

ein längerer Biepton bestätigen die Erfassung des Codes*.

- Mit den weiteren Speicherungen fortfahren oder das Ende des Blinkens abwarten.

Prozedur zur Aktivierung neuer Nutzerkarten auf dem Relais 2 (OUT 2) des Empfängers:

- Die MASTER CARD zweimal am Lesegerät durchziehen.

- Die Led an der Vorderseite beginnt, mehrfach zweimal zu blinken und erzeugt den entsprechenden "Biepton".

- Die neue zu speichernde MASTER CARD durchziehen. Ein Blinken und ein längerer Biepton bestätigen die Erfassung des Codes*.

- Mit den weiteren Speicherungen fortfahren oder das Ende des Blinkens abwarten.

(*) Eine Meldung mit 8 Bieptönen und dem entsprechenden Blinken der LED weist darauf hin, dass der Code bereits im Speicher vorhanden ist.

Prozedur zum Löschen einer NUTZERKARTE

- Die MASTER CARD viermal am Lesegerät durchziehen.

- Die Led an der Vorderseite beginnt, mehrfach viermal zu blinken und erzeugt den entsprechenden "Biepton".

- Die neue zu löschende MASTER CARD durchziehen. Ein Blinken und ein längerer Biepton bestätigen die Löschung des Codes*.

- Mit dem weiteren Löschen fortfahren oder das Ende des Blinkens abwarten.

RÜCKSETZUNG DES EMPFÄNGERSPEICHERS

ACHTUNG! Mit dieser Prozedur werden alle im Empfängerspeicher vorhandenen Codes gelöscht.

Etwaige digitale Tastaturen PASSO, die am gleichen Empfänger angeschlossen sind, werden auf die werkseitige Einstellung mit dem MASTER-Code 1-2-3-4-5-6-7-8 zurückgesetzt.

Prozedur: Die Taste P1 auf dem Empfänger für etwa 10 Sekunden gedrückt halten, bis die rote Led L1 leuchtet (Detail 2 und 3 in Abb. 3).

Mit dieser Operation werden die MASTER CARDS nicht gelöscht.

ÄNDERUNG DER FUNKTION DER AUSGÄNGE

Die Ausgänge können auf eine der folgenden Arten funktionieren:

MIT IMPULSEN: Bei jeder Ablesung der CARD wird das Relais für etwa 1 Sekunde aktiviert.

SCHRITTWEISE: Bei der ersten Passage schließt das Relais den Kontakt und bleibt aktiv, bis erneut ein im Speicher vorhandener Code gelesen wird.

TIMER: Auf diese Weise wird der Ausgang für 30 Sekunden aktiviert, wenn ein im Speicher vorhandener Code gelesen wird.

Falls an der Anlage eine Tastatur PASSO vorhanden ist, kann die Zeit des Timers von 2 bis 255 Sekunden geändert werden (siehe Bedienungsanweisung PASSO).

Die ausgewählte Modalität bezieht sich auf den einzelnen Ausgang. Alle vorher oder anschließend gespeicherten Codes haben die ausgewählte Funktion.

Prozedur:

- Die Taste des Lesegeräts drücken, die rote Led beginnt zu leuchten (Details 3 und 4 in Abb. 1).
- Die MASTER CARD zur Ablesung durchziehen, die Led beginnt zu blinken.
- Die Taste (Detail 3 in Abb. 1) mehrfach drücken, um eine der folgenden Einstellungen auszuwählen:
 - 1 X Blinken = um OUT1 im Modus IMPULS einzustellen.
 - 2 X Blinken = um OUT1 im Modus SCHRITTWEISE einzustellen.
 - 3 x Blinken = um OUT1 im Modus TIMER (30") einzustellen.
 - 4 X Blinken = um OUT2 im Modus IMPULS einzustellen.
 - 5 X Blinken = um OUT2 im Modus SCHRITTWEISE einzustellen.
 - 6 x Blinken = um OUT2 im Modus TIMER (30") einzustellen.
- Die MASTER CARD zur Ablesung durchziehen, um zu bestätigen und die Programmierung zu verlassen.

FUNKTIONSWEISE UND MELDUNGEN

Die CARD an das Lesegerät annähern, um die Geräte zu aktivieren.

Wenn die Led (Detail 1 in Abb. 1) kurz erlischt und/oder ein Biepton zu hören ist, bedeutet dies, dass die CARD im Speicher vorhanden ist und der Empfänger den verbundenen Ausgang aktiviert hat.

4 aufeinanderfolgende Bieptöne und das Blinken der Led nach Lesung der CARD geben an, dass der gelesene Code nicht im Speicher vorhanden ist und der Empfänger keinen Ausgang aktiviert.

10 aufeinanderfolgende Bieptöne und das Blinken der Led nach Lesung der CARD geben an, dass die Kommunikationslinie mit dem Empfänger nicht vorhanden ist.

Die MASTER CARDS sind nur für die reinen Programmierfunktionen freigegeben und können nicht für die direkte Aktivierung der Vorrichtungen verwendet werden.

ÄNDERUNGEN ODER ERSATZ IM SYSTEM

Um ein Lesegerät (falls es defekt ist) zu ersetzen oder dem Empfänger ein anderes Lesegerät hinzuzufügen, muss man wie folgt vorgehen:

- Die Anschlüsse vornehmen, wie im Kapitel "Installation" beschrieben.
- Die MASTER CARD speichern.

Die NUTZER-Codes gehen dabei nicht verloren, denn sie sind in der Empfängereinheit enthalten.

Beim Ersatz der Empfängereinheit muss der Speicher (Detail 5 in Abb. 3) der alten Empfangseinheit entfernt und in die neue eingesetzt werden, damit nicht alle gespeicherten Codes verloren gehen.

ABSCHLIEßENDE HINWEISE

Verdrahtungen oder Änderungen an den Anschlüssen dürfen erst nach Abschaltung der Versorgung ausgeführt werden.

Die Karten müssen sorgfältig aufbewahrt werden und unversehrt bleiben. Daher ist es empfehlenswert, diese nicht zu biegen, nicht zu durchlöchern und keinen hohen elektromagnetischen Quellen auszusetzen.

Die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen kann den korrekten Betrieb der Apparaturen beeinträchtigen.

Die Firma TELCOMA übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Betriebsstörungen und/oder Schäden infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen.

Die Firma TELCOMA srl behält es sich vor, nach ihrem unanfechtbaren Urteil jederzeit Änderungen anzubringen, die für eine ästhetische und/oder funktionelle Verbesserung des Produktes notwendig sein

GARANTIE

Die vorliegende Garantie deckt eventuelle Mängel und/oder Störungen aufgrund von Fabrikationsfehlern.

Die Garantie wird im Fall von Handhabung oder falscher Benutzung des Produktes automatisch ungültig.

Die Firma TELCOMA srl verpflichtet sich während der Garantiezeit, defekte und nicht gehandhabte Teile zu reparieren und/oder zu ersetzen. Voll und ausschließlich zu Lasten des Kunden gehen die Rufgebühr sowie die Kosten für Entfernung, Verpackung und Beförderung des Produktes für die Reparatur bzw. den Ersatz.

Damit die Fotozelle korrekt funktioniert, sollte der Empfänger nicht in der unmittelbaren Nähe einer Beleuchtung oder elektronischer Triac-Steuervorrichtungen oder sonstiger elektrischer Störungsquellen

ENTSORGUNG

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Komponenten, die Schadstoffe enthalten könnten.

Nicht in die Umwelt geben! Informieren Sie sich, wie Sie das Produkt wiederverwerten oder entsorgen können und halten Sie sich an die örtlich gültigen Vorschriften.



DICHIARAZIONE

Der Unterzeichnete Ennio Ambroso, Gesetzlicher Vertreter der Firma
TELCOMA S.r.l.

Adresse: Via L. Manzoni 11, Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV)
ITALY

erklärt, dass das Produkt Modell **PASSO CARD**
als: Codeschloss für Toröffner benutzt,

mit den wichtigsten Anforderungen der Richtlinie 89/336 (EMC),
Normen EN 61000-6-3 + EN 61000-6-1 und spätere Änderungen
konform ist, falls für den vorgesehenen Zweck benutzt.

Das Produkt ist mit den wichtigsten Anforderungen der Richtlinie 73/23
(LVD), Norm 60335-1 und spätere Änderungen konform, falls für den
vorgesehenen Zweck benutzt.

Ort und Datum: 01/02/2013

Gesetzlicher Vertreter
Ennio Ambroso



KENMERKEN

Een RFID-systeem bestaat uit drie basiselementen:

- 1) één of meer trasponders (of TAG's)
- 2) een lees- en/of schrijffaraat (Reader)
- 3) een decodeerinrichting of gegevensinterface.

Het PASSO CARD-systeem maakt het mogelijk om relais te activeren middels RFID (Radio Frequency IDentification)-technologie door eenvoudigweg de trasponder (CARD) in de buurt van de lezer te houden. Dit systeem kan gebruikt worden voor toegangscontrole en biedt de volgende voordelen:

- snelle werking en afwezigheid van contact, anders dan bij traditionele sleutelschakelaars.
- geen problemen door batterijen in draagbare inrichtingen (TAG's).
- serieschakeling tussen de CARD-lezer en de interne eenheid met relais, dit verhoogt de veiligheid en sluit de mogelijkheid tot activering door forcering van de lezer uit.
- mogelijkheid tot integratie in dezelfde installatie van PASSO CARD-lezers en digitale PASSO-toetsenborden.
- beveiliging van het systeem tegen onbevoegde programmering, het systeem is alleen vrijgegeven voor inrichtingen en accessoires van de serie PASSO.

De lezer (afb.1) is een beveiligde inrichting met ingebouwde antenne, en moet geïnstalleerd worden op een plek waar de gebruikers er goed bij kunnen. De lezer heeft een zoemer voor akoestische waarschuwingen en een led op de voorkant om hem gemakkelijk te vinden in het donker.

De ontvanger (afb.3) heeft twee relaisuitgangen met spanningsloze contacten, die op de volgende wijzen geprogrammeerd kunnen worden:

- Impulsief (activering van het relais voor één seconde)
- Stap-voor-stap
- Gestuurd via timer 30" (programmeerbaar van 2 tot 255 seconden met PASSOTS).

TECHNISCHE GEGEVENS

PASSO CARD	M.E.	Lezers	Ontvanger
Stroomvoorziening	Vac/Vdc	12/24	12/24
Verbruik (op 24Vac)	mA	60	120 Max.
Max. stroom contacten relais	A	-	1
Max. spanning contacten relais	Vac	-	24
Max. afstand verbindinglijn	m	200	
Overdrachtsnelheid	baud	38.400	
Programmeerbare codes	aantal	-	750
Max. aantal lezers op ontvanger	aantal	4	-
Werkings temperatuur	°C	-20+55	-20+55
Beschermingsklasse	IP	54	20
Afmetingen	mm	102x43x34	79x48x21

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Afb. 1) LEZERS

1. Signaleringsled
2. Interne antenne
3. Knop
4. Led
5. Klemmenbord
6. Schakelaar spanning

Fig. 2) Opening lezer

Afb. 3) ONTVANGER

1. Klemmenbord
2. Knop P1
3. Led L1
4. Knop P2
5. Geheugen
6. Schakelaar spanning

Fig. 4) Voorbeeld van aansluiting met 4 activeringsinrichtingen.

INSTALLATIE

Zoek voor de lezer een positie die goed toegankelijk is voor de gebruikers, de ontvanger daarentegen kan het beste op een beschermde plek binnenshuis worden opgesteld.

Verwijder het deksel van de lezer met behulp van een schroevendraaier (afb. 2) en zet de bodem stevig vast in verticale stand (de sluitclips moeten naar boven wijzen).

Breng de elektrische aansluiting van de klemmen 1 - 2 van de lezers en 7 - 8 van de ontvanger op een 12 of 24V voedingsbron tot stand. De jumper voor spanningsomvorming (onderdeel 6 van afb. 1 en 2) moet alleen in het geval van 12V voeding zijn aangebracht.

Sluit de communicatielijn tussen de lezer (klemmen 3 - 4 afb. 1) en de ontvanger (klemmen 5 - 6 afb. 3) aan.

In het geval van meervoudige installaties is het mogelijk dezelfde ontvanger vanaf maximaal 4 bedieningseenheden (PASSO TS toetsenborden of CARD-lezers) te activeren, in dit geval zal er een enkele communicatielijn zijn die alle kaarten parallel met elkaar schakelt, zoals in het schematische voorbeeld van afb.4 te zien is.

Let op! Gebruik voor de datalijn getwiste kabel volgens de gegeven referenties. De klemmen (A) van de lezers (of toetsenborden) moeten worden aangesloten op de klem (A) van de ontvanger, de klemmen (B) op (B) van de ontvanger.

Sluit de te bedienen apparaten aan op de uitgangen van de ontvanger (klemmen 1 - 2 en/of 3 - 4 van afb. 3).

PROGRAMMERING

Iedere PASSO-lezer beschikt over twee soorten CARDS:

- **MASTER CARD:** dit is de "sleutel" om de lezers te kunnen programmeren en/of codes uit de lezers te kunnen wissen.

In een nieuwe installatie is de MASTER de eerste kaart die in het geheugen wordt opgeslagen, en is het mogelijk een tweede card te installeren (optioneel).

- **GEBRUIKERS-CARD:** dit is de card waarmee het kanaal van de ontvanger wordt geactiveerd. Iedere verkochte CARD heeft een andere code, die uitsluitend in het geheugen kan worden opgeslagen via de MASTER CARD. Via de programmeereenheid PRG CARD kunnen er twee of meer GEBRUIKERS-CARDS worden gekopieerd.

In het geheugen opslaan van de MASTER CARD

In een nieuwe installatie (die nog geen Master-code in het geheugen heeft) zullen, zodra de lezer stroom krijgt, geluidssignalen worden gegeven (pieptonen), houd de MASTER CARD bij het apparaat voor acquisitie van de code, de geluidssignalen zullen hierdoor stoppen.

Dezelfde MASTER kan op meerdere lezers worden opgeslagen.

Om de tweede MASTER te installeren:

- houd de eerste MASTER in de buurt van de lezer, deze zal pieptonen laten klinken.
- houd de nieuwe MASTER CARD die in het geheugen moet worden opgeslagen in de buurt van het apparaat, de lezer bevestigt de operatie met een dubbele pieptoon.

***LET OP! U dient alle MASTER CARDS zorgvuldig op een veilige plek te bewaren. De MASTER CARDS kunnen niet vervangen of uit de lezer gewist worden, als u de cards kwijtraakt, is het niet meer mogelijk nieuwe programmeringen uit te voeren.**

Opslag in het geheugen van de GEBRUIKERS-CARDS

Om dit te kunnen doen, dient er een in het geheugen opgeslagen MASTER CARD beschikbaar te zijn.

Vooropgesteld: door de MASTER één of meer keren langs het apparaat te halen, wordt de werking, die de vervolgens opgeslagen GEBRUIKERS-CARDS zullen hebben bepaald.

Procedure voor het activeren van nieuwe GEBRUIKERS op het relais 1 (OUT 1) van de ontvanger:

- haal de MASTER CARD één keer langs de lezer
- de led op de voorkant zal een aantal maal enkel knipperen en er klinken pieptonen
- haal de nieuwe GEBRUIKERS-CARD die moet worden opgeslagen langs het apparaat, de led knippert en een langere pieptoon geven aan dat

acquisitie van de code heeft plaatsgevonden*

- ga verder met het opslaan van andere cards of wacht tot het knippen van de led ophoudt.

Procedure voor het activeren van nieuwe GEBRUIKERS op het relais 2 (OUT 2) van de ontvanger:

- haal de MASTER CARD twee keer langs de lezer

- de led op de voorkant zal een aantal maal dubbel knippen en er klinkt een piepton

- haal de nieuwe GEBRUIKERS-CARD die moet worden opgeslagen langs het apparaat, het knippen van de led en een langere piepton geven aan dat acquisitie van de code heeft plaatsgevonden*

- ga verder met het opslaan van andere cards of wacht tot het knippen van de led ophoudt..

(*) Een signalering met 8 pieptonen en bijbehorend knippen van de led geeft aan dat de code al in het geheugen aanwezig is.

Procedure voor het wissen van een GEBRUIKERS-CARD

- haal de MASTER CARD 4 keer langs de lezer

- de led op de voorkant zal 4 maal knippen en er klinkt een piepton

- haal de GEBRUIKERS-CARD die gewist moet worden langs het apparaat, een knippering van de led en een langere piepton bevestigen het wissen van de code

- ga verder met het wissen van andere cards of wacht tot het knippen van de led ophoudt.

RESET GEHEUGEN ONTVANGER

LET OP! Met deze procedure wist u alle codes die in het geheugen van de ontvanger aanwezig zijn.

Eventuele digitale PASSO-toetsenborden die op dezelfde ontvanger zijn aangesloten zullen worden teruggezet op de fabrieksinstelling met de code MASTER 1-2-3-4-5-6-7-8.

Procedure: houd het knopje P1 op de ontvanger circa 10 seconden ingedrukt totdat de rode led L1 gaat branden (onderdeel 2 en 3 van afb. 3).

Met deze procedure worden de MASTER CARDS niet gewist.

WIJZIGING WERKING UITGANGEN

De uitgangen van de ontvanger kunnen op één van de volgende manieren werken:

PULSINSCHAKELING: iedere keer dat de card wordt gelezen, wordt het relais gedurende circa 1 seconde geactiveerd.

STAP-VOOR-STAP: de eerste keer dat de card langs het apparaat wordt gehaald, sluit het relais het contact en blijft actief totdat er opnieuw een in het geheugen aanwezige code wordt gelezen

TIMER: in deze modus wordt de uitgang, wanneer er een in het geheugen aanwezige code wordt gelezen, gedurende 30 seconden geactiveerd.

Indien er een PASSO-toetsenbord in de installatie aanwezig is, is het mogelijk de tijd van de timer in te stellen tussen 2 en 255 seconden (zie handleiding PASSO).

De gekozen werkingsmodus heeft betrekking op de enkele uitgang, alle eerder of later opgeslagen codes zullen de gekozen werking hebben.

Procedure:

- Druk op de druktoets van de lezer, de rode led gaat branden (onderdeel 3 en 4 van afb. 1).

- Haal de MASTER CARD langs het apparaat, de led begint te knipperen.

- Druk meerdere malen op de druktoets (onderdeel 3 van afb. 1) om één van de volgende instellingen te kiezen:

1 Knippering = om OUT1 in te stellen met de werkingsmodus PULSINSCHAKELING.

2 Knipperingen= om OUT1 in te stellen met de werkingsmodus STAP-VOOR-STAP.

3 Knipperingen= om OUT1 in te stellen met de werkingsmodus TIMER (30")

4 Knipperingen= om OUT2 in te stellen met de werkingsmodus PULSINSCHAKELING.

5 Knipperingen= om OUT2 in te stellen met de werkingsmodus STAP-VOOR-STAP.

6 Knipperingen= om OUT2 in te stellen met de werkingsmodus TIMER (30")

- Haal de MASTER CARD langs het apparaat om te bevestigen en om de programmering af te sluiten.

WERKING EN SIGNALERINGEN

Houd de CARD in de buurt van de lezer om de inrichtingen te activeren. Als de led (onderdeel 1 van afb. 1) een ogenblik uitgaat en/of er een pieptoon klinkt, betekent dit dat de CARD in het geheugen aanwezig is en dat de ontvanger de hieraan gekoppelde uitgang heeft geactiveerd. Een reeks van 4 pieptonen en knipperen van de led, na het uitlezen van een CARD, wijst erop dat de gelezen code niet in het geheugen aanwezig is en dat de ontvanger geen enkele uitgang zal activeren. Een reeks van 10 pieptonen en knipperen van de led, na het uitlezen van een CARD, wijst erop dat de communicatielijn met de ontvanger ontbreekt. De MASTER CARDS zijn alleen vrijgegeven voor de programmeerfuncties, ze kunnen niet gebruikt worden voor rechtstreekse activering van de inrichtingen.

WIJZIGINGEN OF VERVANGINGEN IN HET SYSTEEM

Om een lezer te vervangen (in geval van storingen) of een andere lezer aan de ontvanger toe te voegen, als volgt te werk gaan:

- Breng de aansluitingen tot stand zoals beschreven in het hoofdstuk over de installatie.

- Slag de MASTER CARD in het geheugen op

De GEBRUIKERS-codes mogen niet kwijtraken, aangezien deze zich in de ontvanger bevinden.

In geval van vervanging van de ontvanger, om te voorkomen dat u alle opgeslagen codes kwijtraakt, het geheugen (onderdeel 5 van afb. 3) uit de oude ontvanger halen en in de nieuwe ontvanger installeren.

SLOTBEPALINGEN

Sluit geen kabels aan en breng geen veranderingen in de aansluitingen aan voordat u de spanning van het systeem hebt gehaald.

De cards moeten zorgvuldig bewaard worden en niet worden beschadigd, de cards daarom niet vouwen, doorboren of in de buurt van sterke elektromagnetische bronnen houden.

Wanneer u de hierboven gegeven aanwijzingen niet in acht neemt, kan dit tot gevolg hebben dat de apparatuur niet goed werkt.

De firma TELCOMA wijst elke aansprakelijkheid van de hand voor eventuele storingen en/of schade als gevolg van het feit dat de aanwijzingen niet in acht zijn genomen.

De firma TELCOMA srl behoudt zich het recht voor volgens haar definitief oordeel, op elk door haar gewenst moment, die wijzigingen aan te brengen welke zij nodig acht in verband met een verbetering, qua uiterlijk dan wel qua functie van het product.

GARANTIE

Deze garantie dekt eventuele storingen en/of abnormaliteiten die te wijten zijn aan defecten en/of fabricagefouten.

De garantie komt automatisch te vervallen indien er veranderingen aan het product zijn aangebracht of als dit verkeerd gebruikt is.

Tijdens de garantieperiode verplicht de firma TELCOMA srl zich defecte onderdelen waaraan geen veranderingen zijn aangebracht, te repareren en/of te herstellen. Voor rekening van de klant komt het voorrijrecht, als ook de kosten voor verwijdering, verpakking en vervoer van het product met betrekking tot reparatie of vervanging.

DISPOSAL

Dit product bestaat uit verschillende onderdelen die op hun beurt vervuilende stoffen zouden kunnen bevatten.

Laat ze niet in het milieu achter!

Win informatie in over systemen van recycling of afvalverwerking voor dit product en houd u daarbij aan de



EG-VERKLARING

Ondergetekende Ennio Ambroso, Wettelijk vertegenwoordiger van de firma TELCOMA S.r.l.

Adres: Via L. Manzoni 11, Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV)
ITALIE

Verklaart dat het product model **PASSO CARD**
Bij gebruik als: codeschakelaar voor poortopeners

In overeenstemming is met de essentiële vereisten van de Richtlijn 89/336 (EMC) de normen EN 61000-6-3 + EN 61000-6-1 en daaropvolgende wijzigingen, indien gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is.

In overeenstemming is met de essentiële vereisten van de Richtlijn 73/23 (LVD) norm 60335-1 en daaropvolgende wijzigingen, indien gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is.

Plaats en datum, 01/02/2013

Wettelijk vertegenwoordiger
Ennio Ambroso



Telcoma s.r.l.
via L. Manzoni, 11 z.i. Campidui
31015 Conegliano (TV) Italy
Tel. +39 0438-451099 - Fax +39 0438-451102
<http://www.telcoma.it> E-mail: info@telcoma.it